

Instructions for authors, subscriptions and further details:

<http://brac.hipatiapress.com>

Editorial

Equipo editorial Revista BRAC¹

1) Universitat de Barcelona, España

Date of publication: June 3rd, 2016

To cite this article: (2016). Editorial. *Barcelona, Research, Art, Creation*, 4(2), 115-3. doi: 10.17583/brac.2016.2107

To link this article: <http://dx.doi.org/10.17583/brac.2016.2107>

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE

The terms and conditions of use, except where otherwise noted, are related to the Open Journal System and to [Creative Commons Attribution License](#) (CC-BY). The indication must be expressly stated when necessary.

Editorial

Equip Editorial BRAC. (2016)
Universitat de Barcelona

NAU CÔCLEA. 20 ANYS
La Revista BRAC manifesta el reconeixement al *Centre de Creació Contemporània Nau Còclea* i a la seva directora Clara Garí Aguilera per l'aportació a l'art contemporani durant 20 anys d'activitats artístiques continuades i innovadores.

La *Nau Còclea* ubicada a Camallera (Alt Empordà- Catalunya) ha esdevingut un centre referencial de l'art contemporani espanyol .

Les activitats organitzades per la *Nau Còclea* (exposicions, festivals, publicacions periòdiques, catàlegs, llibres, televisió, concerts, encontres literaris, residències d'artistes internacionals, rutes, formació, conferències, producció de projectes artístics, beques, etc...) han qüestionat les maneres habituals de percebre i difondre l'art i han cercat noves vies per integrar la creació amb el territori i els seus habitants.

Des del seu inici, l'any 1996, la *Nau Còclea* ha fet ben evident que són molts els llocs de l'art i moltes les maneres de produir-lo i difondre'l. L'esperit generós dels seus fundadors, la lucidesa de Clara Garí i l'actitud col·laboradora de tants i tants participants han consolidat un projecte al qual desitgem llarga i renovada vida.

Àlex Nogué
Editor Principal

Editorial

Equipo Editorial BRAC. (2016)
Universitat de Barcelona

NAU CÔCLEA. 20 AÑOS.
La revista BRAC manifiesta el reconocimiento al *Centro de Creación Contemporánea Nau Còclea* y a su directora Clara Garí Aguilera por la aportación al arte contemporáneo durante 20 años de actividades artísticas continuadas e innovadoras.

La *Nau Còclea*, ubicada en Camallera (Alt Empordà- Catalunya) ha se ha convertido en un centro de referencia del arte contemporáneo español.

Las actividades organizadas por la *Nau Còclea* (exposiciones, festivales, publicaciones periódicas, catálogos, libros, televisión, conciertos, encuentros literarios, residencias de artistas internacionales rutas, conferencias formación, producción de proyectos artísticos, becas, etc...) han cuestionado las maneras habituales de percibir y difundir el arte y han buscado nuevas vías para integrar la creación con el territorio y sus habitantes.

Desde su origen en el año 1996, la *Nau Còclea* ha puesto en evidencia que son muchos los lugares del arte y muchas las maneras de producirlo y difundirlo. El espíritu generoso de sus fundadores, la lucidez de Clara Garí y la actitud colaboradora de tantos y tantos participantes han consolidado un proyecto al que le deseamos larga y renovada vida.

Àlex Nogué
Editor Principal

Editorial

BRAC Editorial Team. (2016)
University of Barcelona

NAU CÔCLEA. 20 Years
The BRAC Magazine expresses its appreciation to the Center of Contemporary Creation *Nau Còclea* and to its Director Clara Garí Aguilera for her contribution to the contemporary art during a period of 20 years of innovative and constant artistic activities.

The *Nau Còclea*, located in Camallera (Alt Empordà-Catalunya) has become a referential center for the Spanish contemporary art.

The activities organized by the *Nau Còclea* (exhibitions, festivals, periodical publications, catalogues, books, television documents, concerts, literary meetings, residences for international artists, cultural routes, educational trainings, conferences, production of artistic projects, scholarships, etc...) , have questioned the ordinary methods of perceiving and spreading art and have researched new ways to integrate creation into the territory and its inhabitants.

From its very beginning in 1996, the *Nau Còclea* has revealed that there are many places for the art and many ways to produce and diffuse it. The generous spirit of its founders, the Clara Garí's lucidity and the cooperative attitude of all the participants have consolidated a project to which we wish a long and renewed life.

Àlex Nogué
Main Editor